

VALSUGANA
♥ LAGORAI

TRENTINO

Esperienza
VALSUGANA

IT DE EN



Orgogliosi di vivere e ospitarvi nella prima destinazione in Italia dove il turismo sostenibile è certificato secondo i criteri del GSTC

THE FIRST SUSTAINABLE DESTINATION

One more reason to choose Valsugana? Our ongoing commitment to developing an increasingly sustainable and environmentally friendly tourism model. Valsugana is the first destination in the world to be certified for sustainable tourism according to the GSTC (Global Sustainable Tourism Council) criteria: a remarkable achievement and a conscious commitment to a more responsible future. Come and discover our valley: wild, pristine, naturally authentic!

DIE ERSTE NACHHALTIGE DESTINATION

Ein weiterer guter Grund, das Valsugana zu wählen? Unser kontinuierliches Engagement für einen immer nachhaltigeren und umweltfreundlicheren Tourismus. Das Valsugana ist die erste Destination weltweit, die nach den Kriterien des GSTC (Global Sustainable Tourism Council) für nachhaltigen Tourismus zertifiziert wurde – ein bedeutender Meilenstein und ein klares Bekenntnis zu verantwortungsvollem Handeln. Entdecken Sie unser Tal: ursprünglich, sauber, natürlich echt!

LA PRIMA DESTINAZIONE SOSTENIBILE

Un motivo in più per scegliere la Valsugana? Il costante impegno per lo sviluppo di un turismo sempre più "green". La Valsugana infatti è la prima destinazione al mondo ad essere certificata per il turismo sostenibile secondo i criteri del GSTC: un importante primato e una scelta etica impegnata. Vieni a scoprire la nostra valle: selvaggia, pulita, naturalmente vera!



VALSUGANA GUEST CARD

Una card per vivere e amare la tua vacanza! Una card semplice che vi permetterà di accedere in maniera gratuita o con sconti ad attività del programma Esperienza Valsugana oltre a varie attrazioni sul territorio della Valsugana e dintorni. Approfitta al massimo della tua card per passare una vacanza indimenticabile in Valsugana. **Ricordati di portare con te la Valsugana Guest Card ad ogni attività che ne prevede lo sconto.**

VALSUGANA GUEST CARD

One card to experience and enjoy your holiday! A simple card that gives you free access or discounted admission to activities included in the Experience Valsugana programme, as well as to many attractions throughout Valsugana and the surrounding area. Make the most of your Valsugana Guest Card and enjoy an unforgettable holiday in Valsugana. **Remember to bring your Valsugana Guest Card with you whenever you take part in activities or visit attractions that offer discounts.**

VALSUGANA GUEST CARD

Eine Karte, um Ihren Urlaub in vollen Zügen zu genießen! Mit dieser praktischen Gästekarte erhalten Sie kostenfreien oder ermäßigten Eintritt zu den Aktivitäten des Programms Experience Valsugana sowie zu zahlreichen Sehenswürdigkeiten und Attraktionen im Valsugana und der Umgebung. Nutzen Sie Ihre Valsugana Gästekarte optimal und erleben Sie einen unvergesslichen Urlaub im Valsugana. **Denken Sie daran, Ihre Valsugana Gästekarte bei allen Aktivitäten und Attraktionen mitzubringen, für die Ermäßigungen vorgesehen sind.**



ESPERIENZA

Feel the lake breeze gently tousle your hair. Listen to the voices of those who know our history and can't wait to share it with you. Let the aromas of local dishes and traditional products awaken your appetite. Experience all this with Experience Valsugana: hundreds of activities designed to help you experience and fall in love with your holiday.

Spüren Sie die Brise des Sees, die sanft durch Ihr Haar streicht. Lauschen Sie den Geschichten der Menschen, die unsere Heimat kennen und sie gerne mit Ihnen teilen. Lassen Sie sich vom Duft regionaler Spezialitäten und typischer Produkte den Mund wässrig machen. Erleben Sie all das mit Experience Valsugana: Hunderte von Aktivitäten, die Ihren Urlaub zu einem unvergesslichen Erlebnis machen.

VALSUGANA

Senti la brezza del lago che scompiglia i capelli. Ascolta le voci di chi conosce la nostra storia e non vede l'ora di raccontarla.

Lascia che il profumo dei piatti locali e dei prodotti tipici ti faccia venire l'acquolina in bocca.

Tutto questo con **Esperienza Valsugana**, mille e una attività per vivere e amare la tua vacanza.



LEGENDA *LEGEND / LEGENDE*



giorno dell'attività
Day of the activity / Tag der Aktivität



periodo dell'attività
Activity period / Zeitraum der Aktivität



ora dell'attività
Time of the activity / Uhrzeit der Aktivität



luogo di ritrovo dell'attività
Meeting point / Treffpunkt



lingue in cui viene proposta l'attività
*Languages in which the activity is conducted
Sprachen, in denen die Aktivität durchgeführt wird*



costo dell'attività
Cost of the activity / Kosten der Aktivität



informazioni sull'attività
*Information about the activity
Informationen zur Aktivität*



attività per adulti
Activities for adults / Aktivitäten für Erwachsene



attività per famiglie
Family activities / Familienaktivitäten



attività per bambini
Activities for children / Aktivitäten für Kinder

BENESSERE NELLA NATURA

WELL-BEING IN NATURE / WOHLBEFINDEN IN DER NATUR

Erbe da mangiare: alla scoperta del foraging!



L'arte di "andar per erbe" è antica quanto l'essere umano: la natura che ci circonda può essere scoperta con tutti i sensi,

gusto compreso! Una facile escursione che unisce la teoria alla pratica: una pratica decisamente golosa! Scopriremo alcune erbe e piante spontanee commestibili, verrà realizzato un pesto in loco e verrà fatta una degustazione su pane.

Edible Herbs: Discover the Art of Foraging!

The art of foraging is as old as humanity itself: the nature around us can be explored with all our senses, including taste! An easy excursion that combines theory with practice—a truly delicious experience! We'll discover some edible wild herbs and plants, make pesto on-site, and enjoy a tasting on bread.

Essbare Kräuter: Entdecke das Sammeln von Wildkräutern!

Die Kunst des „Kräutersammelns“ ist so alt wie die Menschheit selbst: Die Natur, die uns umgibt, lässt sich mit allen Sinnen entdecken – auch mit dem Geschmackssinn! Eine leichte Wanderung, die Theorie und Praxis verbindet: eine wahrhaft köstliche Erfahrung! Wir entdecken einige essbare Wildkräuter und Pflanzen, stellen vor Ort ein Pesto her und verkosten es auf Brot.

Ritrovo: 13/4 - 11/5 Museo del paracarro (Canezza) ore 9.30 | 18/5 - 21/9 Chiesa di Canezza ore 9.00 | 28/9 - 26/10 Parcheggio parco fluviale del Fersina (Brazzaniga) ore 9.30
Meeting point: 13/4 - 11/5 Curbstone museum (Canezza) at 9.30 am | 18/5 - 21/9 Canezza Church at 9 am | 28/9 - 26/10: Fersina River Park parking lot (Brazzaniga) at 9.30 am
Treffpunkt: 13/4 - 11/5 Bordsteinmuseum (Canezza) um 09.30 Uhr | 18/5 - 21/9 Kirche von Canezza um 09.00 Uhr | 28/9 - 26/10 Parkplatz am Fersina-Flusspark (Brazzaniga) um 09.30 Uhr



IT / EN

LUN MON / MON	13/4-26/10	9.00/9.30- 12.00

Rigenerarsi al Parco delle Terme



Attivando i sensi si esplora e ci si arricchisce della bellezza del parco. Obiettivo apprezzare il contesto di lentezza, i fiori le piante e gli animali

Recharge Your Batteries at the Spa Park

By engaging your senses, you'll explore and immerse yourself in the park's beauty. The goal is to appreciate the peaceful atmosphere, the flowers, plants, and animals.

Entspannung im Kurpark

Durch die Einbeziehung der Sinne erkunden wir den Park und lassen uns von seiner Schönheit verzaubern. Ziel ist es, die Ruhe der Umgebung, die Blumen, Pflanzen und Tiere zu genießen.

Ritrovo: Ingresso principale Parco delle Terme (Viale Rovigo)
Meeting point: Main entrance of the Spa Park (Viale Rovigo)
Treffpunkt: Haupteingang des Kurparks (Viale Rovigo)

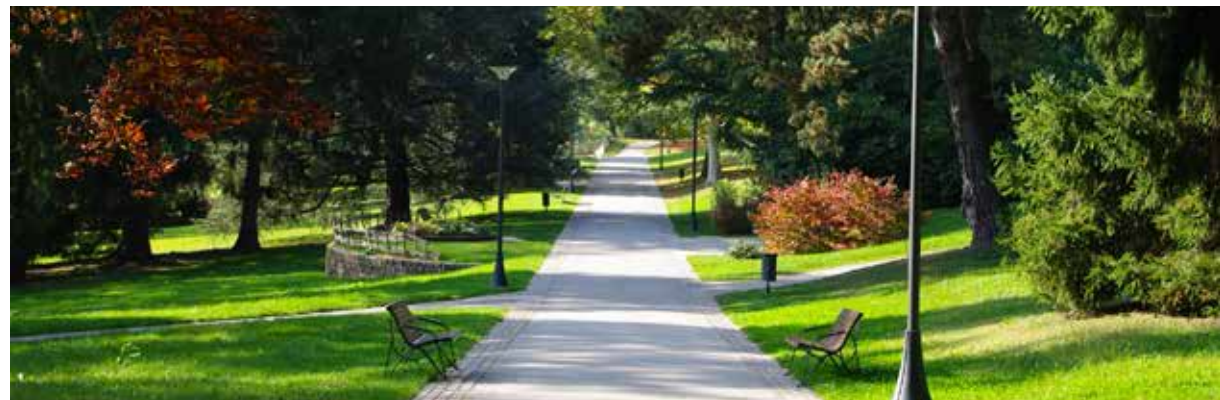
Tariffe: 20€ Adulti | 16€ Bambini (5-12) | 10€ con Valsugana Guest Card - **Gratuito** per bambini (<5)
Rates: 20€ adults | 16€ children (5-12) | 10€ with Valsugana Guest Card - **Free** for children (<5)
Preise: 20€ Erwachsene | 16€ Kinder (5-12) | 10€ mit Valsugana Guest Card - **Kostenlos** für Kinder (<5).

Prenotazione: obbligatoria Apt Valsugana entro le ore 18 del giorno precedente | Max 15 persone
Reservation: required through Apt Valsugana by 6 pm the day before | Max 15 people
Reservierung: erforderlich bei der Tourismusagentur Valsugana bis spätestens 18 Uhr am Vortag | Max 15 Personen

IT / EN / DE

BENESSERE NELLA NATURA

MAR TUE / DIE	7/4-2/6 9/6-25/8 1/9-13/10	14.00-16.00 9.00-11.00 14.00-16.00





Visita storico botanica al Parco delle Terme



L'itinerario proposto narra la storia del parco e offre la possibilità di ammirare e conoscere i principali alberi del parco. In caso di grave maltempo l'attività viene annullata.

Historical and Botanical Tour of the Spa Park

This tour traces the history of the park and offers the opportunity to admire and learn about its main trees. In case of severe weather, the tour will be canceled.

Historisch-botanischer Rundgang durch den Kurpark

Die vorgeschlagene Route erzählt die Geschichte des Parks und bietet die Möglichkeit, die wichtigsten Bäume des Parks zu bewundern und kennenzulernen. Bei extrem schlechtem Wetter wird die Veranstaltung abgesagt.



Ritrovo: Ingresso principale Parco delle Terme (Viale Rovigo)

Meeting point: Main entrance of the Spa Park (Viale Rovigo)

Treffpunkt: Haupteingang des Kurparks (Viale Rovigo)



IT / EN



Attività gratuita, inclusa nella Valsugana Guest Card
Free activity, included in the Valsugana Guest Card
Kostenlose Aktivität, in der Valsugana Guest Card enthalten



Prenotazione: obbligatoria Apt Valsugana entro le ore 12 del giorno precedente
Reservation: required through Apt Valsugana by 12 pm the day before
Reservierung: erforderlich bei der Tourismusagentur Valsugana bis spätestens 12 Uhr am Vortag



MAR
TUE / DIE



23/6-8/9



16.00-18.00

BENESSERE NELLA NATURA

Le piante officinali di Casa Raphael



Laboratorio a cura della farmacista di casa Raphael, introduzione al mondo delle erbe e preparazione olio da massaggio della linea Casa Raphael, che vi porterete a casa come prodotto.



MER
WED / MIT



15/5-30/9



16.00-18.00

Medicinal Plants at Casa Raphael

A workshop led by Casa Raphael's in-house pharmacist, offering an introduction to the world of herbs and the preparation of massage oil from the Casa Raphael line, which you'll take home as a product.

Heilpflanzen von Casa Raphael

Workshop unter der Leitung der Apothekerin von Casa Raphael, Einführung in die Welt der Kräuter und Zubereitung eines Massageöls aus der Casa-Raphael-Linie, das Sie als Produkt mit nach Hause nehmen können.



Casa Raphael (Roncegno Terme)



IT / EN



Tariffe: 20€ Adulti | 10€ con Valsugana Guest Card

Rates: 20€ adults | 10€ with Valsugana Guest Card

Preise: 20€ Erwachsene | 10€ mit Valsugana Guest Card



Prenotazione: obbligatoria Apt Valsugana entro le ore 18 del giorno precedente | Max 8 persone

Reservation: required through Apt Valsugana by 6 pm the day before | Max 8 people
Reservierung: erforderlich bei der Tourismusagentur Valsugana bis spätestens 18 Uhr am Vortag | Max 8 Personen



Percepire la natura a piedi nudi



Facciamo alcuni respiri profondi, assecondiamone il ritmo, mentre entriamo in un contatto autentico e

puro con la Natura ed i suoi elementi.

Sperimentiamoci in questa esperienza di contatto con mani e piedi e cogliamo con atteggiamento curioso e giocoso le varie sfumature sensoriali che ci offre il mondo vegetale in tutte le sue forme e sfaccettature.

Experiencing nature barefoot

Let's take a few deep breaths and follow their rhythm as we enter into an authentic and pure connection with Nature and its elements. Let's immerse ourselves in this sensory experience using our hands and feet, and with a curious and playful attitude, let's explore the various sensory nuances that the plant world offers us in all its forms and facets.

Die Natur barfuß erleben

Atmen wir ein paar Mal tief durch und lassen wir uns von ihrem Rhythmus leiten, während wir einen authentischen und unverfälschten Kontakt zur Natur und ihren Elementen herstellen. Tauchen wir mit Händen und Füßen in diese Erfahrung des Kontakts ein und nehmen wir mit Neugier und Verspieltheit die vielfältigen sensorischen Nuancen wahr, die uns die Pflanzenwelt in all ihren Formen und Facetten bietet.



Ritrovo: Pineta vicino al Palalevico (Levico Terme)
Meeting point: Pine forest near the Palalevico (Levico Terme)
Treffpunkt: Pinienwald beim Palalevico (Levico Terme)



IT / EN



Tariffe: 20€ Adulti | 16€ Bambini (5-12) | 10€ con Valsugana Guest Card - **Gratuito** per bambini (<5)
Rates: 20€ adults | 16€ children (5-12) | 10€ with Valsugana Guest Card - **Free** for children (<5)
Preise: 20€ Erwachsene | 16€ Kinder (5-12) | 10€ mit Valsugana Guest Card - **Kostenlos** für Kinder (<5).



Prenotazione: obbligatoria Apt Valsugana entro le ore 18 del giorno precedente | Max 8 persone

Reservation: required through Apt Valsugana by 6 pm the day before | Max 8 people

Reservierung: erforderlich bei der Tourismusagentur Valsugana bis spätestens 18 Uhr am Vortag | Max 8 Personen

GIO THU / DON	9/4-4/6	14.00-16.00	
	11/6-27/8	9.00-11.00	
	3/9-15/10	14.00-16.00	

Erbe che curano: le ricette della Graustana



L'essere umano si è sempre rivolto alla natura per stare bene e curare malanni e disturbi: piante ed erbe sono infatti valide alleate per mantenere uno

stato di benessere. Quali forme e quali profumi hanno? Come si possono valorizzare le loro proprietà? Come si fa una raccolta davvero rispettosa del mondo vegetale? Lo scopriremo con una passeggiata tra fiori e foglie e con un laboratorio pratico che ci permetterà di creare un prezioso rimedio per la cura del corpo, diverso a seconda della stagione dell'anno.

Healing Herbs: Recipes from Graustana

The human being has always turned to nature to feel good and treat ailments and disorders: plants and herbs are indeed valuable allies in maintaining a state of well-being. What forms and scents do they have? How can their properties be enhanced? How can we collect them in a way that truly respects the plant world? We will discover this through a walk among flowers and leaves, and with a practical workshop that will allow us to create a precious remedy for body care, different depending on the season of the year.

Heilkräuter: Die Rezepte von Graustana

Seit jeher wendet sich der Mensch der Natur zu, um sein Wohlbefinden zu fördern und Beschwerden zu lindern: Pflanzen und Kräuter sind in der Tat wertvolle Verbündete für die Erhaltung des Wohlbefindens. Welche Formen und Düfte haben sie? Wie lassen sich ihre Eigenschaften optimal nutzen? Wie sammelt man Pflanzen auf eine Weise, die die Pflanzenwelt wirklich respektiert? Das werden wir bei einem Spaziergang zwischen Blumen und Blättern und in einem praktischen Workshop herausfinden, in dem wir ein wertvolles Heilmittel für die Körperpflege herstellen, das je nach Jahreszeit unterschiedlich ausfällt.



Ritrovo: Maggio e settembre Chiesa di Ischia | Giugno, luglio e agosto caserma Vigili del Fuoco di Palù del Fersina
Meeting point: May and September Ischia Church | June, July, and August Palù del Fersina Fire Station
Treffpunkt: Mai und September Kirche von Ischia | Juni, Juli und August Feuerwehrkaserne von Palù del Fersina



IT / EN



Tariffe: 20€ Adulti | 16€ Bambini (5-12) | 10€ con Valsugana Guest Card
Rates: 20€ adults | 16€ children (5-12) | 10€ with Valsugana Guest Card
Preise: 20€ Erwachsene | 16€ Kinder (5-12) | 10€ mit Valsugana Guest Card



Prenotazione: obbligatoria Apt Valsugana entro le ore 18 del giorno precedente | Max 20 persone

Reservation: required through Apt Valsugana by 6 pm the day before | Max 20 people

Reservierung: erforderlich bei der Tourismusagentur Valsugana bis spätestens 18 Uhr am Vortag | Max 20 Personen

GIO THU / DON	7/5-10/9	9.30-12.00	

Visita segheria Sog Van Rindel



Visita guidata alla segheria Sog van Rindel alla scoperta dei saperi naturalistici del bosco

Tour of the Sog Van Rindel Sawmill

Guided tour of the Sog van Rindel Sawmill to explore the natural history of the forest

Besichtigung des Sägewerks Sog Van Rindel

Führung durch das Sägewerk Sog van Rindel zur Entdeckung des naturkundlichen Wissens über den Wald

LUN MON / MON	1/6-5/10	15.00-16.00

Ritrovo: Valcava (Fierozzo)
Meeting point: Valcava (Fierozzo)
Treffpunkt: Valcava (Fierozzo)



IT / EN / DE

Tariffe: 4€ Adulti | 3€ Bambini (6-18) | 3€ Over 65 - **Gratuito** con Valsugana Guest Card e bambini (<6).
Rates: 4€ adults | 3€ children (6-18) | 3€ Seniors (65+) - **Free** with Valsugana Guest Card and for children (<6).
Preise: 4€ Erwachsene | 3€ Kinder (6-18) | 3€ Senioren (65+) - **Kostenlos** mit Valsugana Guest Card und für Kinder (<6).

Prenotazione: obbligatoria Apt Valsugana entro le ore 12 del giorno precedente
Reservation: required through Apt Valsugana by 12 pm the day before
Reservierung: erforderlich bei der Tourismusagentur Valsugana bis spätestens 12 Uhr am Vortag

Malghese per un giorno



Un'esperienza unica nel suo genere, la possibilità per grandi e piccini di vivere da vicino il mondo del latte: conoscerete

le nostre montagne, la vita delle malghe, la produzione di latte, formaggio, secondo metodi antichi. Potrete seguire l'intero viaggio del latte, dalla mungitura al formaggio con passeggiate, incontri, assaggi, mille occasioni in cui a farla da padrone sarà l'oro bianco della montagna.

Dairy Farmer for a day

A one-of-a-kind experience offering both adults and children the chance to get an up-close look at the world of milk: you'll explore our mountains, learn about life in the mountain dairies, and discover how milk and cheese are produced using traditional methods. You'll be able to follow the entire journey of milk, from milking to cheese, with walks, meetings, tastings, and countless opportunities where the "white gold of the mountains" takes center stage.

Almbewohner für einen Tag

Ein einzigartiges Erlebnis, bei dem Groß und Klein die Welt der Milch hautnah erleben können: Sie lernen unsere Berge, das Leben auf den Almen und die Herstellung von Milch und Käse nach traditionellen Methoden kennen. Sie können den gesamten Weg der Milch vom Melken bis zum Käse miterleben - mit Spaziergängen, Begegnungen, Verkostungen und unzähligen Gelegenheiten, bei denen das „weiße Gold der Berge“ im Mittelpunkt steht.

MAR e GIO TUE and THU / DIE und DON	7/7-27/8	9.00

Ritrovo - Meeting point - Treffpunkt: 2/7 Malga Zochi | 7/7 Malga Telvagola | 9/7 Malga Valcoperta | 14/7 Malga Valsolero | 16/7 Malga Casapinello | 21/7 Malga Cima Verle | 23/7 Malga Cambroncoi | 28/7 Malga Trencia | 30/7 Malga Casabolenga | 4/8 Malga Palù | 6/8 Malga Valfontane | 20/8 Malga Campo Capra | 25/8 Malga Arpaco | 27/8 Malga Casarina



IT

Tariffe: 3€ Adulti e bambini (>5) - **Gratuito** con Valsugana Guest Card e bambini (<5).
Rates: 3€ adults and children (>5) - **Free** with Valsugana Guest Card and for children (<5).
Preise: 3€ Erwachsene und Kinder (>5) - **Kostenlos** mit Valsugana Guest Card und für Kinder (<5).

Prenotazione: obbligatoria Apt Valsugana entro le ore 18 del giorno precedente | Max 20 persone
Reservation: required through Apt Valsugana by 6 pm the day before | Max 20 people
Reservierung: erforderlich bei der Tourismusagentur Valsugana bis spätestens 18 Uhr am Vortag | Max 20 Personen



Visita alla chiesetta di San Biagio



Apertura della chiesetta
di San Biagio di Levico Terme

MAR TUE / DIE	16/6-22/9	16.00-18.30

Visit to the San Biagio church

Open house at the small church of San Biagio in
Levico Terme.

Besichtigung der Kirche San Biagio

Besichtigung der kleinen Kirche San Biagio in
Levico Terme.

Chiesetta di San Biagio (Levico Terme)
San Biagio Church (Levico Terme)
Kirche San Biagio (Levico Terme)



Attività gratuita, inclusa nella
Valsugana Guest Card
Free activity, included in the
Valsugana Guest Card
Kostenlose Aktivität, in der
Valsugana Guest Card enthalten

Prenotazione:
Paolo +39 340 6267017
Reservation:
Paolo +39 340 6267017
Reservierung:
Paolo +39 340 6267017

Visita al Maso Filzerhof



Visita guidata al maso Filzerhof, alla scoperta della
storia e della lingua della comunità mochena

VEN FRI / FRE	22/5-2/10	15.00

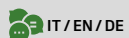
Visit to the Filzerhof Farm

Guided tour of the Filzerhof farm, exploring the
history and language of the Mocheno community

Besuch auf dem Filzerhof

Führung durch den Filzerhof, auf den Spuren der Ge-
schichte und Sprache der Mochener Gemeinschaft

Maso Filzerhof
(Fierozzo)
Maso Filzerhof
(Fierozzo)
Maso Filzerhof
(Fierozzo)



Tariffe: 4€ Adulti | 3€ Bambini (6-18) | 3€ Over 65 - **Gratuito** con Valsugana Guest Card e bambini (<6).
Rates: 4€ adults | 3€ children (6-18) | 3€ Seniors (65+) - **Free** with Valsugana Guest Card and for
children (<6).

Preise: 4€ Erwachsene | 3€ Kinder (6-18) | 3€ Senioren (65+) - **Kostenlos** mit Valsugana Guest
Card und für Kinder (<6).

Prenotazione: obbligatoria Apt Valsugana entro le ore 18 del giorno precedente
Reservation: required through Apt Valsugana by 6 pm the day before

Reservierung: erforderlich bei der Tourismusagentur Valsugana bis spätestens 18 Uhr am Vortag

Visita guidata Casa Andriollo
Museo Soggetto Montagna Donna

Visita guidata al museo
Soggetto Montagna Donna
a casa Andriollo

MER e VEN WED and FRI / MIT und FRE	3/6-01/11	9.00-12.00
DOM SUN / SON		14.30-18.30

Guided Tour of Casa Andriollo
Soggetto Montagna Donna Museum

Guided tour of the "Soggetto Montagna Donna"
museum at Casa Andriollo

Führung durch die Casa Andriollo
Museum Soggetto Montagna Donna

Führung durch das Museum „Soggetto Montag-
na Donna“ im Haus Andriollo

Casa Andriollo (Olle - Borgo
Valsugana)
Casa Andriollo (Olle - Borgo
Valsugana)
Casa Andriollo (Olle - Borgo
Valsugana)



Tariffe: 4€ Adulti | 3€ Bambini (<18) | 3€ Over 65 | 3€ Gruppo (10+) | 2€ con Valsugana Guest Card
- **Gratuito** per bambini (<10) e persone con disabilità.

Rates: 4€ adults | 3€ children (<18) | 3€ Seniors (65+) | 3€ Group (10+) | 2€ with Valsugana Guest
Card - **Free** for children (<10) and people with disabilities.

Preise: 4€ Erwachsene | 3€ Kinder (<18) | 3€ Senioren (65+) | 3€ Gruppe (10+) | 2€ mit
Valsugana Guest Card - **Kostenlos** für Kinder (<10) und Menschen mit Behinderung.

Prenotazione: consigliata ma non obbligatoria
Reservation: recommended but not required
Reservierung: empfohlen, aber nicht zwingend erforderlich

Il filò in Valle dei Mocheni



Breve passeggiata nei dintorni per parlare di agricoltura e allevamento di montagna, per osservare le caratteristiche della valle e capirne i segreti e le tradizioni. A seguire ci spostiamo nella struttura Klopffhof dove Barbara Pisetta, allevatrice di pecore e esperta filatrice nonché creatrice di oggetti di lana, ci racconterà come nasce un gomitolo di lana partendo da un batuffolo di pelo!

		
MER WED/ MIT	27/5-30/9	9.00-12.30

The filò in the Mocheni Valley

A short walk through the surrounding area to discuss mountain agriculture and livestock farming, to observe the valley's distinctive features, and to understand its secrets and traditions. Afterward, we'll head to the Klopffhof farm, where Barbara Pisetta—a sheep farmer, expert spinner, and creator of woolen items—will show us how a ball of yarn is made from a tuft of wool!

Das filò im Fersental

Ein kurzer Spaziergang durch die Umgebung, um über Landwirtschaft und Viehzucht in den Bergen zu sprechen, die Besonderheiten des Tals zu beobachten und seine Geheimnisse und Traditionen kennenzulernen. Anschließend begeben wir uns zum Klopffhof, wo Barbara Pisetta, Schafzüchterin, erfahrene Spinnerin und Herstellerin von Wollprodukten, uns erzählt, wie aus einem Wollknäuel ein Wollknäuel entsteht!

 **Ritrovo:** Piazza del Municipio (Fierozzo)
Meeting point: Piazza del Municipio (Fierozzo)
Treffpunkt: Piazza del Municipio (Fierozzo)



-  **Tariffe:** 20€ Adulti | 16€ Bambini (5-12) | 10€ con Valsugana Guest Card - **Gratuito** per bambini (<5)
Rates: 20€ adults | 16€ children (5-12) | 10€ with Valsugana Guest Card - **Free** for children (<5)
Preise: 20€ Erwachsene | 16€ Kinder (5-12) | 10€ mit Valsugana Guest Card - **Kostenlos** für Kinder (<5).
-  **Prenotazione:** obbligatoria Apt Valsugana entro le ore 18 del giorno precedente | Max 15 persone
Reservation: required through Apt Valsugana by 6 pm the day before | Max 15 people
Reservierung: erforderlich bei der Tourismusagentur Valsugana bis spätestens 18 Uhr am Vortag | Max 15 Personen

I segreti del bosco “Alla scoperta del Largà”



Con una facile escursione, Paola, accompagnatrice di territorio e dottoressa forestale, vi porterà in esplorazione nei boschi, imparando a riconoscere il larice dalle altre essenze arboree e vi racconterà come è nata l'idea del recupero di questa antica pratica che ci permette ancora di poter ottenere l'oro del bosco, il prezioso Largà. **Caratteristiche tecniche:** 5,5 km e 300 m di dislivello

		
VEN FRI/ FRE	12/6-25/9	9.30-12.30

The Secrets of the Forest “Discovering Largà”

On an easy hike, Paola, a local guide and forestry expert, will take you on an exploration of the woods, teaching you how to distinguish the larch from other tree species, and will tell you how the idea arose to revive this ancient practice that still allows us to obtain the “gold of the forest,” the precious Largà. **Technical details:** 5.5 km and 300 m elevation gain

Die Geheimnisse des Waldes „Auf Entdeckungsreise durch den Largà“

Auf einer leichten Wanderung nimmt Paola, Naturführerin und Forstwissenschaftlerin, Sie mit auf eine Erkundung in den Wäldern. Sie lernen, die Lärche von anderen Baumarten zu unterscheiden, und sie erzählt Ihnen, wie die Idee zur Wiederbelebung dieser alten Praxis entstand, die es uns noch immer ermöglicht, das Gold des Waldes, das kostbare Largà, zu gewinnen. **Technische Daten:** 5,5 km und 300 m Höhenunterschied

 **Ritrovo:** Piazza del Municipio (Sant'Orsola Terme)
Meeting point: Piazza del Municipio (Sant'Orsola Terme)
Treffpunkt: Piazza del Municipio (Sant'Orsola Terme)



-  **Tariffe:** 15€ Adulti | 10€ Bambini (5-12) | 7€ con Valsugana Guest Card - **Gratuito** per bambini (<5)
Rates: 15€ adults | 10€ children (5-12) | 7€ with Valsugana Guest Card - **Free** for children (<5)
Preise: 15€ Erwachsene | 10€ Kinder (5-12) | 7€ mit Valsugana Guest Card - **Kostenlos** für Kinder (<5).
-  **Prenotazione:** obbligatoria Apt Valsugana entro le ore 17.30 del giorno precedente | Max 15 persone
Reservation: required through Apt Valsugana by 5.30 pm the day before | Max 15 people
Reservierung: erforderlich bei der Tourismusagentur Valsugana bis spätestens 17.30 Uhr am Vortag | Max 15 Personen

Visita guidata al Forte Colle delle Benne



Nei giorni con visita guidata, le visite si svolgono nei seguenti orari:

10.15-11.15; 11.30-12.30; 14.00-15.00;
15.15-16.15; 16.30-17.30

Guided tour of Fort Colle delle Benne

On days with guided tours, visits take place at the following times:

10.15-11.15; 11.30-12.30; 14.00-15.00; 15.15-16.15; 16.30-17.30

Ritrovo: Forte Colle delle Benne (Levico Terme)

Meeting point: Fort Colle delle Benne (Levico Terme)

Treffpunkt: Festung Colle delle Benne (Levico Terme)



IT / EN

Tariffe: Con visita guidata 6€ Adulti | 4€ Bambini (6-18) | 4€ Over 65 - **Senza visita guidata** 4€ Adulti | 2€ Bambini (6-18) | 2€ Over 65 - **Gratuito** con Valsugana Guest Card, bambini (<6) e persone con disabilità.

Rates: With guided tour 6€ adults | 4€ children (6-18) | 4€ Seniors (65+) - **Without guided tour** 4€ adults | 2€ children (6-18) | 2€ Seniors (65+) - **Free** with Valsugana Guest Card, for children (<6) and people with disabilities.

Preise: Mit Führung 6€ Erwachsene | 4€ Kinder (6-18) | 4€ Senioren (65+) - **Ohne Führung** 6€ Erwachsene | 4€ Kinder (6-18) | 4€ Senioren (65+) - **Kostenlos** mit Valsugana Guest Card, für Kinder (<6) und Menschen mit Behinderung.

Prenotazione: Non necessaria | Max 15 persone

Reservation: Not required | Max 15 people

Reservierung: Nicht erforderlich | Max 15 Personen

DOM e FESTIVI SUN and PUBLIC HOLIDAYS / SON und FEIERTAGE	21/4-26/5	10.00-12.00 14.00-18.00
MAR-DOM TUE-SUN / DIE-SON	2/6-15/9	10.00-12.30 14.00-18.00
MAR, VEN e DOM TUE, FRI and SUN / DIE, FRE und SON	2/6-15/9 CON VISITA GUIDATA WITH GUIDED TOUR MIT FÜHRUNG	10.00-12.30 14.00-18.00

Führung durch die Festung Colle delle Benne

An Tagen mit Führung finden die Besichtigungen zu folgenden Zeiten statt:

10.15-11.15; 11.30-12.30; 14.00-15.00; 15.15-16.15; 16.30-17.30

Il martedì al Forte delle Benne



Partendo dalle Terme di Levico, il sentiero conduce verso il Forte delle Benne, tra natura, panorami e storie dimenticate. Qui, accompagnati da una guida, si scopre un luogo che custodisce memorie e curiosità, tornando a valle con qualcosa in più di una semplice esperienza.

Tuesdays at Forte delle Benne

Starting from the Levico Thermal Baths, the trail leads to Forte delle Benne, winding through nature, panoramic views, and forgotten stories. Here, accompanied by a guide, you'll discover a place steeped in memories and fascinating facts, returning to the valley with more than just a simple experience.

Dienstags zur Festung Forte delle Benne

Von den Thermen von Levico aus führt der Weg zur Festung Forte delle Benne, durch Natur, mit herrlichen Ausblicken und vergessenen Geschichten. Hier entdeckt man in Begleitung eines Führers einen Ort, der Erinnerungen und Kuriositäten birgt, und kehrt mit mehr als nur einem einfachen Erlebnis ins Tal zurück.

MAR TUE / DIE	16/6-29/9	9.15-12.30

Ritrovo: Info Point APT (Levico Terme)
Meeting point: Info Point APT (Levico Terme)

Treffpunkt: Info Point APT (Levico Terme)



IT / EN

Tariffe: 15€ Adulti e bambini | 12€ con Valsugana Guest Card
Rates: 15€ adults and children | 12€ with Valsugana Guest Card
Preise: 15€ Erwachsene und Kinder | 12€ mit Valsugana Guest Card

Prenotazione: obbligatoria Apt Valsugana entro le ore 17.30 del giorno precedente
Reservation: required through Apt Valsugana by 5.30 pm the day before
Reservierung: erforderlich bei der Tourismusagentur Valsugana bis spätestens 17.30 Uhr am Vortag



Visita alla miniera dell'Erdemolo



Come arrivare. La miniera si trova a 1700 metri di altezza nei pressi del sentiero che porta al Lago di Erdemolo, Sea va Hardimbl. Si parcheggia in località Vròttn, da cui si prosegue per un dislivello di circa 200 metri (di media 45 minuti) a piedi seguendo le indicazioni su una strada asfaltata e cementata. Si consiglia di equipaggiarsi con un abbigliamento adeguato come: scarpe da trekking, felpe e giacche impermeabili.

Visit to the Erdemolo Mine

How to get there. The mine is located at an altitude of 1,700 meters near the trail leading to Lake Erdemolo, Sea va Hardimbl. Park in the village of Vròttn, from where you continue on foot for an elevation gain of about 200 meters (about 45 minutes) following the signs on a paved and concrete road. We recommend wearing appropriate clothing, such as: hiking boots, sweatshirts, and waterproof jackets.

Miniera dell'Erdemolo (Palù del Fersina)
Erdemolo Mine (Palù del Fersina)
Erdemolo Bergwerks (Palù del Fersina)



- Tariffe:** 8€ Adulti | 5€ Bambini (4-12) | 5€ Over 65 | 20€ Famiglia (2 adulti + max 3 bambini <12) | 3€/persona gruppo di ragazzi (<18) - **Gratuito** per bambini (<4).
Rates: 8€ adults | 5€ children (4-12) | 5€ Seniors (65+) | 20€ Family (2 adults + max 3 children <12) | €3/person youth groups (<18) - **Free** for children (<4).
Preise: 8€ Erwachsene | 5€ Kinder (4-12) | 5€ Senioren (65+) | 20€ Familie (2 Erwachsene + max 3 Kinder <12) | 3€/Person Jugendgruppen (<18) - **Kostenlos** für Kinder (<4).
- Prenotazione:** obbligatoria entro 24 ore prima su www.umpalai.it, via email: museospergmandipalai@gmail.com, telefono +39 0461 550053, WhatsApp +39 346 3627221.
Reservation: required at least 24 hours in advance via www.umpalai.it, email: museospergmandipalai@gmail.com, phone +39 0461 550053, WhatsApp +39 346 3627221
Reservierung: erforderlich bis spätestens 24 Stunden im Voraus unter www.umpalai.it, per email: museospergmandipalai@gmail.com, Telefon +39 0461 550053, WhatsApp +39 346 3627221

Besichtigung des Erdemolo Bergwerks

Anfahrt. Das Bergwerk befindet sich auf 1700 Metern Höhe in der Nähe des Weges, der zum Erdemolo-See, Sea va Hardimbl, führt. Man parkt in der Ortschaft Vròttn, von wo aus man zu Fuß etwa 200 Höhenmeter (durchschnittlich 45 Minuten) auf einer asphaltierten und betonierte Straße zurücklegt und dabei den Wegweisern folgt. Wir empfehlen angemessene Kleidung wie Wanderschuhe, Sweatshirts und wetterfeste Jacken.

SAB e DOM SAT and SUN / SAM and SON	GIUGNO JUNE / JUNI	10.00-18.00
MAR-DOM TUE-SUN / DIE-SON	SETTEMBRE SEPTEMBER / SEPTEMBER	10.00-18.00*
DOM SUN / SON	LUGLIO e AGOSTO JULY and AUGUST / JULI und AUGUST	10.00-18.00
MER e VEN WED and FRI / MIT and FRE	OTTOBRE OCTOBER / OKTOBER	10.00-16.00
VISITE GUIDATE OGNI 45 MIN	SETTEMBRE SEPTEMBER / SEPTEMBER	10.00-11.30-15.00*
	GUIDED TOURS EVERY 45 MIN	FÜHRUNGEN ALLE 45 MIN.
		*SU PRENOTAZIONE *BOOKING REQUIRED

Museo Pietra viva



Il museo racconta la mineralogia e l'etnografia del territorio di Sant'Orsola Terme e della Valle del Fersina.

Pietra viva museum

The museum showcases the mineralogy and ethnography of the Sant'Orsola Terme area and the Fersina Valley.

Museo Pietra viva (Sant'Orsola Terme)
Pietra viva museum (Sant'Orsola Terme)
Museum Pietra viva (Sant'Orsola Terme)



- Tariffe:** 8€ Adulti | 5€ Ragazzi (15-26) | 5€ Over 65 | 5€ Groups (15+) - **Gratuito** con Valsugana Guest Card e bambini (<15).
Rates: 8€ adults | €5 Youth (15-26) | 5€ Seniors (65+) | 5€ Groups (15+) - **Free** with Valsugana Guest Card and for children (<15).
Preise: 8€ Erwachsene | 5€ Jugendliche (15-26) | € Seniore (65+) | 3€ Gruppen (10+) - **Kostenlos** mit Valsugana Guest Card und für Kinder (<15).
- Prenotazione - reservation - reservierung:** obbligatoria al +39 331 2319038 | required, please call +39 331 2319038 | erforderlich unter +39 331 2319038

LUN-MAR e VEN-DOM MON-TUE and FRI-SUN MON-DIE and FRE-SON	MAR-MAG e SET-OTT MAR-MAY and SEP-OCT / MAR-MAI und SEP-OKT	10.00-12.00 14.00-17.00
LUN-MER e VEN-DOM MON-WED and FRI-SUN MON-MIT und FRE-SON	LUG-AGO JUL-AUG / JUL-AUG	

Museum Pietra viva

Das Museum erzählt die Geschichte der Mineralogie und Ethnografie des Gebiets von Sant'Orsola Terme und des Fersentals.

Torre Belvedere di Levico



Visita guidata alla Torre Belvedere

Belvedere Tower of Levico Terme

Guided tour of the Belvedere Tower.

Torre Belvedere (Levico Terme)
Belvedere Tower (Levico Terme)
Belvedere-Turm (Levico Terme)



- Tariffe:** 3€ Adulti | 2€ Bambini (6-18) | 2€ Over 65 - **Gratuito** per bambini (<6).
Rates: 3€ adults | 2€ children (6-18) | 2€ Seniors (65+) - **Free** for children (<6).
Preise: 3€ Erwachsene | 2€ Kinder (6-18) | 2€ Senioren (65+) - **Kostenlos** für Kinder (<6).
- Prenotazione:** consigliata Apt Valsugana | Max 8 persone ogni visita guidata
Reservation: recommended through Apt Valsugana | Max 8 people per guided tour
Reservierung: empfohlen bei der Tourismusagentur Valsugana | Max. 8 Personen pro Führung

SAB SAT / SAM	6/6-3/10	9.30-12.30 VISITE GUIDATE OGNI 30 MIN GUIDED TOURS EVERY 30 MIN FÜHRUNGEN ALLE 30 MIN.

Belvedere-Turm von Levico Terme

Führung durch den Belvedere-Turm.



Levico Terme, il centro e la Torre Belvedere

Segui le tracce della storia nel cuore di Levico Terme e raggiungi la Torre Belvedere, dove il panorama diventa il premio finale di un viaggio tra cultura, natura e meraviglia.



Levico Terme, the town center and the Belvedere Tower

Follow in the footsteps of history in the heart of Levico Terme and make your way to the Belvedere Tower, where the view serves as the crowning glory of a journey through culture, nature, and wonder.

Levico Terme, das Stadtzentrum und der Aussichtsturm

Begeben Sie sich auf den Spuren der Geschichte ins Herz von Levico Terme und steigen Sie hinauf zum Belvedere-Turm, wo der Ausblick den krönenden Abschluss einer Reise durch Kultur, Natur und Staunen bildet.

Ritrovo: Info Point APT (Levico Terme)
Meeting point: Info Point APT (Levico Terme)
Treffpunkt: Info Point APT (Levico Terme)



IT / EN

Tariffe: 12€ Adulti e Bambini | 9€ con Valsugana Guest Card
Rates: 12€ adults and children | 9€ with Valsugana Guest Card
Preise: 12€ Erwachsene und Kinder | 9€ mit Valsugana Guest Card
Prenotazione: obbligatoria Apt Valsugana entro le ore 17.30 del giorno precedente
Reservation: required through Apt Valsugana by 5.30 pm the day before
Reservierung: erforderlich bei der Tourismusagentur Valsugana bis spätestens 17.30 Uhr am Vortag

SAB SAT / SAM	6/6-26/9	9.30-13.00

CULTURA E TRADIZIONE

Alla scoperta di Busa Granda



Segui il richiamo della montagna e raggiungi il Forte Busa Granda attraverso un'escursione accompagnata.

Tra gallerie, opere militari e racconti del passato, scoprirai un luogo che da oltre un secolo veglia silenzioso sul territorio.

DOM SUN / SON	19/7-13/9	9.30-13.00

Discovering Busa Granda

Follow the call of the mountains and reach Forte Busa Granda on a guided hike. Through tunnels, military structures, and tales of the past, you'll discover a place that has silently watched over the area for over a century.

Entdecke Busa Granda

Folge dem Ruf der Berge und erreiche die Festung Busa Granda im Rahmen einer geführten Wanderung. Zwischen Tunneln, militärischen Bauwerken und Geschichten aus der Vergangenheit entdeckst du einen Ort, der seit über einem Jahrhundert still über das Gebiet wacht.

Ritrovo: Località Compet (Vignola-Falesina)
Meeting point: Località Compet (Vignola-Falesina)
Treffpunkt: Località Compet (Vignola-Falesina)



IT / EN

Tariffe: 15€ Adulti e Bambini | 12€ con Valsugana Guest Card
Rates: 15€ adults and children | 12€ with Valsugana Guest Card
Preise: 15€ Erwachsene und Kinder | 12€ mit Valsugana Guest Card
Prenotazione: obbligatoria Apt Valsugana entro le ore 17.30 del giorno precedente
Reservation: required through Apt Valsugana by 5.30 pm the day before
Reservierung: erforderlich bei der Tourismusagentur Valsugana bis spätestens 17.30 Uhr am Vortag





Alba in malga



Quando l'alpeggio prende vita... Vivi un'esperienza unica e genuina e vieni a scoprire come nasce il formaggio! La

giornata inizia ammirando l'alba sulle nostre montagne... e quest'avventura termina con una ricca colazione!

Sunrise in the mountain pasture

When the alpine pasture comes to life... Experience a unique and genuine adventure and discover how cheese is made! The day begins by admiring the sunrise over our mountains... and this adventure concludes with a hearty breakfast!

Sonnenaufgang auf der Alm

Wenn die Alm zum Leben erwacht... Erleben Sie ein einzigartiges, authentisches Abenteuer und entdecken Sie, wie Käse hergestellt wird! Der Tag beginnt mit dem Blick auf den Sonnenaufgang über unseren Bergen... und dieses Abenteuer endet mit einem herzhaften Frühstück!

Ritrovo - Meeting point - Treffpunkt:
12/7 Malga Casarina - Val Campelle
(Scurelle) 23/8 Malga Palù - Altopiano
del Vezzena

IT / EN / DE #

Tariffe: 15€ Adulti
| 10€ Bambini (<8)
Rates: 15€ adults
| 10€ children (<8)
Preise: 15€ Erwachsene
| 10€ Kinder (<8)

Prenotazione: obbligatoria Apt Valsugana entro le ore
12 del giorno precedente | Posti limitati
Reservation: required through Apt Valsugana by 12 pm
the day before | Limited capacity
Reservierung: erforderlich bei der Tourismusagentur
Valsugana bis spätestens 12 Uhr am Vortag | Begrenzte
Teilnehmerzahl

DOM SUN / SON	12/7 23/8	6.00

OUTDOOR

Escursione in barca a motore sul Lago di Caldonazzo



Scopri la bellezza del Lago di Caldonazzo con le nostre escursioni guidate in barca!

Vivi un'esperienza indimenticabile tra acque cristalline e panorami mozzafiato.

Prenota ora e lasciati accompagnare alla scoperta del lago insieme a noi. Un itinerario pensato per ammirare il paesaggio che circonda il lago, le caratteristiche darsene e le sue peculiarità naturalistiche.

TUTTI I GIORNI EVERY DAY / TÄGLICH	4/6-20/9	15.00-19.00

Motorboat excursion on Lake Caldonazzo

Discover the beauty of Lake Caldonazzo with our guided boat excursions! Enjoy an unforgettable experience amidst crystal-clear waters and breathtaking views. Book now and let us take you on a discovery of the lake. Our itinerary is designed to admire the lake's surrounding landscape, its picturesque docks, and its natural beauty.

Motorbootausflug auf dem Caldonazzo-See

Entdecken Sie die Schönheit des Caldonazzo-Sees mit unseren geführten Bootsausflügen! Genießen Sie ein unvergessliches Erlebnis inmitten kristallklaren Wassers und atemberaubender Ausblicke. Buchen Sie jetzt und lassen Sie sich von uns den See entdecken. Unsere Route ist so gestaltet, dass Sie die umliegende Landschaft, die malerischen Anlegestellen und die natürliche Schönheit des Sees bewundern können.

Ritrovo: Centro Nautico Alle Barche
(Calceranica)
Meeting point: Alle Barche Nautical
Center (Calceranica)
Treffpunkt: Nautisches Zentrum Alle
Barche (Calceranica)

IT / EN

Tariffe: 59€ Adulti | 50€ con Valsugana Guest Card
Rates: 59€ adults | 50€ with Valsugana Guest Card
Preise: 59€ Erwachsene | 50€ mit Valsugana Guest Card

Prenotazione: obbligatoria entro il giorno precedente all'attività al numero
+39 388 8243129
Reservation: Required by the day before the activity. Please call +39 388 8243129
Reservierung: erforderlich bis zum Vortag der Aktivität unter +39 388 8243129

Emozioni in Valsugana



Preparatevi a vivere un'esperienza che prevede: Degustazione e visita alla Cantina Cenci Trentino, escursione in

barca al tramonto, e cena tipica al Ristorante Valcanover. L'escursione è pensata per un pubblico adulto che desidera scoprire il territorio attraverso i suoi vini e sapori. Perfetta per coppie, amici e piccoli gruppi in cerca di un'esperienza rilassante e suggestiva, tra i vigneti d'eccellenza, il relax del lago e i sapori trentini.

Emotions in Valsugana

Get ready for an experience that includes: a wine tasting and tour of the Cenci Trentino Winery, a sunset boat ride, and a traditional dinner at the Valcanover Restaurant. The excursion is designed for adults who wish to discover the region through its wines and flavors. Perfect for couples, friends, and small groups seeking a relaxing and evocative experience, amidst exceptional vineyards, the tranquility of the lake, and the flavors of Trentino.

Erlebnisse im Valsugana

Freuen Sie sich auf ein Erlebnis, das Folgendes umfasst: Weinverkostung und Besichtigung der Cantina Cenci Trentino, Bootsfahrt bei Sonnenuntergang und ein typisches Abendessen im Restaurant Valcanover. Der Ausflug richtet sich an Erwachsene, die die Region durch ihre Weine und kulinarischen Genüsse entdecken möchten. Perfekt für Paare, Freunde und kleine Gruppen, die ein entspannendes und stimmungsvolles Erlebnis suchen, zwischen erstklassigen Weinbergen, der Ruhe des Sees und den Aromen des Trentino.



Tariffe: **Pacchetto completo** (trasporto, visita + degustazione, barca e cena) 120€ Adulti | 60€ Bambini (5-12)
- **Pacchetto con rientro senza cena** (trasporto, visita + degustazione) 60€ Adulti | 30€ Bambini (5-12)
- **Gratuito** per bambini (<5)

Rates: **Complete package** (transportation, tour + tasting, boat ride, and dinner) 120€ adults | 60€ children (5-12) - **Return trip package without dinner** (transportation, tour + tasting) 60€ adults | 30€ children (5-12)
- **Free** for children (<5)

Preise: **Komplettpaket** (Transport, Besichtigung + Verkostung, Bootsfahrt und Abendessen) 120€ Erwachsene | 60€ Kinder (5-12) - **Paket mit Rückfahrt ohne Abendessen** (Transport, Besichtigung + Verkostung) 60€ Erwachsene | 30€ Kinder (5-12) - **Kostenlos** für Kinder (<5).



Prenotazione: obbligatoria Apt Valsugana entro le ore 18 del giorno precedente | Max 16 persone

Reservation: required through Apt Valsugana by 6 pm the day before | Max 16 people

Reservierung: erforderlich bei der Tourismusagentur Valsugana bis spätestens 18 Uhr am Vortag | Max 16 Personen



MAR
TUE / DIE



19/5-15/9



17.00-22.00

Ferrata Valimpach



Risalite le incredibili pareti rocciose del Valimpach in compagnia di una Guida Alpina! Aggrappandosi a funi d'acciaio

o procedendo per scalette e gradini, mentre si scoprono le suggestive cascate: è questo il divertimento dedicato agli appassionati alpinisti! La Guida Alpina è con voi in ogni istante per mostrarvi come utilizzare il kit di sicurezza e affrontare i passaggi più delicati. **Durata:** 3:00h ca. - Scarponcino o scarpa da approach, abbigliamento a strati, zainetto e acqua. Equipaggiamento fornito dalla guida.

Valimpach Via Ferrata

Climb the incredible rock faces of the Valimpach accompanied by a mountain guide! Clinging to steel cables or making your way up ladders and steps while discovering the picturesque waterfalls: this is the ultimate adventure for avid mountaineers! The Alpine Guide is with you every step of the way to show you how to use the safety kit and navigate the most challenging sections. **Duration:** approx. 3:00h - Hiking boots or approach shoes, layered clothing, small backpack, and water. Equipment provided by the guide.

Klettersteig Valimpach

Erklimmen Sie die atemberaubenden Felswände des Valimpach in Begleitung eines Bergführers! Sich an Stahlseilen festhalten oder über Leitern und Stufen vorankommen, während man die eindrucksvollen Wasserfälle entdeckt: Das ist der Spaß für passionierte Bergsteiger! Der Bergführer begleitet Sie auf Schritt und Tritt, um Ihnen zu zeigen, wie Sie die Sicherheitsausrüstung verwenden und die heikelsten Passagen bewältigen. **Dauer:** ca. 3:00 Std. - Wanderschuhe oder Approach-Schuhe, Kleidung im Zwiebelprinzip, kleiner Rucksack und Wasser. Ausrüstung wird vom Guide gestellt.



Ritrovo: Centa San Nicolò
(Parcheggio P1 - S.P.108)

Meeting point: Centa San Nicolò
(Parking P1 - S.P.108)

Treffpunkt: Centa San Nicolò
(Parkplatz P1 - S.P.108)



IT / EN



Tariffe: 90€ Adulti | 75€ con Valsugana Guest Card

Rates: 90€ adults | 75€ with Valsugana Guest Card

Preise: 90€ Erwachsene | 75€ mit Valsugana Guest Card



Prenotazione: obbligatoria entro 48 ore prima all'attività al +39 351 9230411 oppure gasperinipatrick@gmail.com | Min 4 persone | Max 4 persone

Reservation: required by 48 hours in advance by calling +39 351 9230411 or gasperinipatrick@gmail.com | Min 4 people | Max 4 people

Reservierung: erforderlich bis spätestens 48 Std. vor der Aktivität unter +39 351 9230411 oder gasperinipatrick@gmail.com | Min 4 Personen | Max 4 Personen



I tesori di Borgo Valsugana



Visita guidata all'ambiente naturale e alle ricchezze culturali di Borgo e del suo colle.

GIO THU / DON	14/5-15/10	17.00-19.00

The Treasures of Borgo Valsugana

Guided tour of the natural surroundings and cultural treasures of Borgo and its hill.

Die Schätze von Borgo Valsugana

Führung durch die Naturlandschaft und die kulturellen Schätze von Borgo und seinem Hügel.

Ritrovo: Ufficio APT Valsugana (Borgo Valsugana)
Meeting point: APT Valsugana Office (Borgo Valsugana)
Treffpunkt: APT-Büro Valsugana (Borgo Valsugana)

€ **Tariffe:** 12€ Adulti | 9€ Bambini (5-12) | 7€ con Valsugana Guest Card - **Gratuito** per bambini (<5)
Rates: 12€ adults | 9€ children (5-12) | 7€ with Valsugana Guest Card - **Free** for children (<5)
Preise: 12€ Erwachsene | 9€ Kinder (5-12) | 7€ mit Valsugana Guest Card - **Kostenlos** für Kinder (<5).

i **Prenotazione:** obbligatoria Apt Valsugana entro le ore 18 del giorno precedente | Max 15 persone

Reservation: required through Apt Valsugana by 6 pm the day before | Max 15 people
Reservierung: erforderlich bei der Tourismusagentur Valsugana bis spätestens 18 Uhr am Vortag | Max 15 Personen



IT / EN

Canyoning Lagorai



Seguire il percorso scavato dall'acqua nelle rocce, tuffarsi nelle pozze limpide, scivolare sui

"toboga" naturali, calarsi con la corda sotto affascinanti cascate in completa sicurezza con una Guida Alpina UIAGM con specializzazione canyoning internazionale: questo è il Canyoning! Un'attività sportiva alla portata di tutti. Non è richiesta nessuna preparazione particolare, basta armarsi di coraggio e spirito di avventura ed il gioco è fatto.

TUTTI I GIORNI EVERY DAY / TÄGLICH	15/6-27/9	9.30 13.30

Canyoning Lagorai

Follow the path carved by water through the rocks, dive into crystal-clear pools, slide down natural "water slides," and rappel under stunning waterfalls—all under the full supervision of a UIAGM-certified Alpine Guide with international canyoning certification: this is canyoning! A sport accessible to everyone. No special preparation is required; all you need is courage and a spirit of adventure, and you're all set.

Canyoning Lagorai

Dem vom Wasser in den Felsen gegrabenen Weg folgen, in die klaren Wasserbecken springen, auf den natürlichen „Rutschen“ hinuntergleiten, sich unter faszinierenden Wasserfällen abseilen – und das alles in absoluter Sicherheit unter der Leitung eines UIAGM-Bergführers mit internationaler Canyoning-Spezialisierung: Das ist Canyoning! Eine Sportaktivität, die für jedermann geeignet ist. Es sind keine besonderen Vorkenntnisse erforderlich, man muss nur Mut und Abenteuerlust mitbringen, und schon kann es losgehen.

Ritrovo: Parcheggio Malga Sorgazza (Pieve Tesino)
Meeting point: Malga Sorgazza parking lot (Pieve Tesino)
Treffpunkt: Parkplatz Malga Sorgazza (Pieve Tesino)

€ **Tariffe:** 80€ Adulti e bambini | 68€ con Valsugana Guest Card
Rates: 80€ adults and children | 68€ with Valsugana Guest Card
Preise: 80€ Erwachsene und Kinder | 68€ mit Valsugana Guest Card

i **Prenotazione:** obbligatoria chiamando Patrick +39 351 9230411 entro 48 ore prima | Min 4 persone

Reservation: required by calling Patrick at +39 351 9230411 at least 48 hours in advance | Min 4 people

Reservierung: erforderlich per Telefon bei Patrick unter +39 351 9230411 bis 48 Stunden vorher | Mind. 4 Personen



IT / EN

Nostro Lago Blu



Un'esperienza che unisce sport, natura e sostenibilità. Pagaiando sulle acque del Lago di Caldonazzo, accompagnati da

istruttori esperti, contribuirai alla pulizia del lago raccogliendo piccoli rifiuti galleggianti e lungo riva. Un gesto concreto per vivere il lago in modo attivo e responsabile. L'attività include SUP, pagaia, giubbotto di galleggiamento, istruttore di SUP in accompagnamento e guida ambientale

Our Blue Lake

An experience that combines sports, nature, and sustainability. As you paddle across Lake Caldonazzo, accompanied by expert instructors, you'll help clean up the lake by collecting small pieces of floating debris and trash along the shore. A concrete way to enjoy the lake in an active and responsible manner.

Unser Blauer See

Ein Erlebnis, das Sport, Natur und Nachhaltigkeit vereint. Während du auf dem Caldonazzo-See paddelst, begleitest von erfahrenen Lehrern, trägst du zur Säuberung des Sees bei, indem du kleinen schwimmenden Müll und Abfälle am Ufer einsammelst. Eine konkrete Geste, um den See aktiv und verantwortungsbewusst zu erleben. Die Aktivität umfasst SUP, Paddel, Schwimmweste, begleitenden SUP-Lehrer und Umweltführer.

Ritrovo: Centro nautico Ekon (San Cristoforo al Lago)
Meeting point: Ekon Nautical Center (San Cristoforo al Lago)
Treffpunkt: Nautisches Zentrum Ekon (San Cristoforo al Lago)



IT / EN

Tariffe: 7€ Adulti e bambini | 5€ con Valsugana Guest Card
Rates: 7€ adults and children | 5€ with Valsugana Guest Card
Preise: 7€ Erwachsene und Kinder | 5€ mit Valsugana Guest Card

Prenotazione: obbligatoria entro il lunedì precedente all'attività al +39 3405914869 oppure prenotazioni@arche-tn.it | Max 10 persone

Reservation: required by the Monday before the activity at +39 3405914869 or prenotazioni@arche-tn.it | Max 10 people

Reservierung: erforderlich bis spätestens am Montag vor der Aktivität unter +39 3405914869 oder prenotazioni@arche-tn.it | Max 10 Personen

MER WED / MIT	10/6-9/9	11.00-12.30

Uscita in barca a Vela



Vivi il Lago di Caldonazzo sospinto dal vento, a bordo di una barca a vela accompagnato da un istruttore esperto.

Un'attività ideale per avvicinarsi alla navigazione a vela, imparare le basi e vivere il lago da una prospettiva autentica e dinamica. Le attività vengono sempre svolte mantenendo al primo posto l'attenzione sulla sicurezza. Pertanto, durante le attività in acqua, si indossa sempre il giubbotto di galleggiamento regolamentare. In questo senso non è strettamente necessario che le persone sappiano nuotare.

Sailing Trip

Experience Lake Caldonazzo as the wind carries you along, aboard a sailboat accompanied by an expert instructor. An ideal activity for those new to sailing, to learn the basics and experience the lake from an authentic and dynamic perspective. Safety is always the top priority during these activities. Therefore, a regulation life jacket must be worn at all times while on the water. As such, it is not strictly necessary for participants to know how to swim.

Segeltörn

Erleben Sie den Caldonazzo-See im Wind, an Bord eines Segelbootes in Begleitung eines erfahrenen Segellehrers. Eine ideale Aktivität, um sich dem Segelsport anzunähern, die Grundlagen zu erlernen und den See aus einer authentischen und dynamischen Perspektive zu erleben. Bei allen Aktivitäten steht die Sicherheit stets an erster Stelle. Daher muss während der Aktivitäten auf dem Wasser immer eine vorschriftsmäßige Schwimmweste getragen werden. In diesem Sinne ist es nicht unbedingt erforderlich, dass die Teilnehmer schwimmen können.

Ritrovo: Centro nautico Ekon (San Cristoforo al Lago)
Meeting point: Ekon Nautical Center (San Cristoforo al Lago)
Treffpunkt: Nautisches Zentrum Ekon (San Cristoforo al Lago)



IT / EN / DE

Tariffe: 35€ Adulti e Bambini | 30€ con Valsugana Guest Card
Rates: 35€ adults and children | 30€ with Valsugana Guest Card
Preise: 35€ Erwachsene und Kinder | 30€ mit Valsugana Guest Card

Prenotazione: obbligatoria entro il lunedì precedente all'attività al +39 340 5914869 oppure prenotazioni@arche-tn.it | Max 5 persone

Reservation: required by the Monday before the activity at +39 340 5914869 or prenotazioni@arche-tn.it | Max 5 people

Reservierung: erforderlich bis spätestens am Montag vor der Aktivität unter der Nummer +39 3405914869 oder prenotazioni@arche-tn.it | Max 5 Personen

MER WED / MIT	10/6-9/9	15.30-17.00

Fattoria Maso Michelini



Visita ai nostri animali (cavalli, pony, capre...) con possibilità per i bambini di interagire con loro, accudirli e coccolarli. Possibilità di degustazione dei prodotti aziendali/ortaggi trasformati in sughi, marmellate, ecc. Il tutto nella nostra splendida cornice del nostro parco.

GIO e VEN THU and FRI/ DON und FRE	1/5-29/9	10.00-12.00

Maso Michelini Farm

Visit our animals (horses, ponies, goats, etc.) and give the kids a chance to interact with them, care for them, and pet them. You can also sample our farm-fresh produce—vegetables turned into sauces, jams, and more. All of this takes place in the beautiful setting of our park.

Bauernhof Maso Michelini

Besuch bei unseren Tieren (Pferde, Ponys, Ziegen...) mit der Möglichkeit für Kinder, mit ihnen zu interagieren, sie zu versorgen und zu streicheln. Möglichkeit zur Verkostung von Produkten aus eigener Erzeugung/Gemüse, das zu Soßen, Marmeladen usw. verarbeitet wurde. All dies in der wunderschönen Kulisse unseres Parks.

Maso Michelini
(Calceranica al Lago)

IT / EN

- € **Tariffe:** 15€ Adulti e Bambini | 10€ con Valsugana Guest Card
Rates: 15€ adults and children | 10€ with Valsugana Guest Card
Preise: 15€ Erwachsene und Kinder | 10€ mit Valsugana Guest Card
- i **Prenotazione:** obbligatoria entro le 16 del giorno precedente chiamando Giuseppe +39 348 3855487
Reservation: required by 4 pm the day before. Contact Giuseppe at +39 348 3855487
Reservierung: erforderlich bis spätestens 16 Uhr am Vortag bei Giuseppe unter +39 348 3855487



I lunedì del formaggio



Passeggiata con accompagnatore di media montagna alla scoperta del bosco e dell'alpeggio, visita e merenda in malga. L'attività è garantita anche in caso di pioggia

LUN MON / MON	29/6-31/8	15.00-18.30

Cheese Mondays

A guided hike through the mid-mountain region to explore the forest and mountain pastures, including a visit to a mountain hut and a snack. The activity is guaranteed even in case of rain

Käse-Montage

Wanderung mit einem Bergführer durch den Wald und über die Alm, Besichtigung und Jause in der Almhütte. Die Veranstaltung findet auch bei Regen statt

Ritrovo: Passo del Redebus (Valle di Mocheni)
Meeting point: Redebus Pass (Valle di Mocheni)
Treffpunkt: Redebuspass (Valle di Mocheni)

IT / EN / DE

- € **Tariffe:** 25€ Adulti | 22€ Bambini (6-10) | 20€ con Valsugana Guest Card - **Gratuito** per bambini (<6)
Rates: 25€ adults | 22€ children (6-10) | 20€ with Valsugana Guest Card - **Free** for children (<6)
Preise: 25€ Erwachsene | 22€ Kinder (6-10) | 20€ mit Valsugana Guest Card - **Kostenlos** für Kinder (<6).
- i **Prenotazione:** obbligatoria Apt Valsugana entro le ore 12 del giorno precedente | Max 20 persone
Reservation: required through Apt Valsugana by 12 pm the day before | Max 20 people
Reservierung: erforderlich bei der Tourismusagentur Valsugana bis spätestens 12 Uhr am Vortag | Max 20 Personen



Lagorai Avventura Canyoning Valsugana



L'attività del canyoning consiste nel discendere lungo un torrente accompagnati da esperte Guide Alpine. Camminare nell'acqua, scivolare nei toboga, calarsi con la corda e tuffarsi nelle limpide acque del torrente. Adrenalina e sicurezza.

Lagorai Avventura Canyoning Valsugana

Canyoning involves descending a mountain stream accompanied by experienced Alpine Guides. You'll walk through the water, slide down rapids, rappel down cliffs, and dive into the crystal-clear waters of the stream. Adrenaline and safety.

Lagorai Avventura Canyoning Valsugana

Beim Canyoning geht es darum, in Begleitung erfahrener Bergführer einen Wildbach hinabzusteigen. Man wandert im Wasser, rutscht auf Rutschen hinunter, seilt sich ab und taucht in das klare Wasser des Wildbachs ein. Adrenalin und Sicherheit.

		
TUTTI I GIORNI EVERY DAY / TÄGLICH	15/06-31/8	8.30 13.30

Ritrovo: Canyoning Valsugana (Val Malene)
Meeting point: Canyoning Valsugana (Val Malene)
Treffpunkt: Canyoning Valsugana (Val Malene)

Tariffe: 90€ Adulti (compreso materiale tecnico fornito dalle Guide Alpine) | 76,50€ con Valsugana Guest Card
Rates: 90€ adults (including technical equipment provided by the Alpine Guides) | 76,50€ with Valsugana Guest Card
Preise: 90€ Erwachsene (inklusive der von den Bergführern bereitgestellten Ausrüstung) | 76,50€ mit Valsugana Guest Card

Prenotazione: obbligatoria Canyoning Valsugana entro tre giorni dall'attività (www.lagoraiavventura.it, +39 347 2845680, lagoraiavventura@gmail.com) | Max 8 persone
Reservation: required through Canyoning Valsugana within three days before the activity (www.lagoraiavventura.it, +39 347 2845680, lagoraiavventura@gmail.com) | Max 8 people
Reservierung: erforderlich bei der Canyoning Valsugana bis spätestens drei Tage vor der Aktivität (www.lagoraiavventura.it, +39 347 2845680, lagoraiavventura@gmail.com) | Max 8 Personen



IT / EN

ENOGASTRONOMIA

FOOD & WINE CULTURE / ÖNOGASTRONOMIE

Degustazione di vini alla Cantina Terre del Lagorai



La degustazione comprende una passeggiata tra i vigneti, visita delle parti esterne di Castel Ivano e successivamente degustazione di 3 vini Terre del Lagorai di cui 2 TrentoDoc e 1 vino fermo accompagnata da tipici taglieri trentini.

Wine tasting at Cantina Terre del Lagorai

The tasting experience includes a walk through the vineyards, a tour of the exterior of Castel Ivano, followed by a tasting of three Terre del Lagorai wines—two Trento DOC and one still wine—accompanied by traditional Trentino charcuterie platters.

Weinverkostung in der Kellerei Terre del Lagorai

Die Verkostung umfasst einen Spaziergang durch die Weinberge, eine Besichtigung der Außenanlagen von Castel Ivano und anschließend die Verkostung von 3 Weinen der Marke „Terre del Lagorai“, darunter 2 TrentoDoc-Weine und 1 stiller Wein, begleitet von typischen Trentiner Aufschnittplatten.

		
VEN FRI / FRE	10/4-30/10	18.00-21.00

Ritrovo: Castel Ivano
Meeting point: Castel Ivano
Treffpunkt: Castel Ivano

Tariffe: 27€ Adulti | 23€ con Valsugana Guest Card
Rates: 27€ adults | 23€ with Valsugana Guest Card
Preise: 27€ Erwachsene | 23€ mit Valsugana Guest Card

Prenotazione: obbligatoria entro le ore 16 del giorno precedente sul sito www.terredellagorai.it nella sezione "degustazioni" oppure telefonando al numero +39 0461 762223
Reservation: required by 4 pm the day before via the website www.terredellagorai.it in the "Tastings" section, or by phone at +39 0461 762223
Reservierung: erforderlich bei der Tourismusagentur Valsugana bis spätestens 16 Uhr am Vortag auf der Website www.terredellagorai.it im Bereich „Verkostungen“ oder unter der Telefonnummer +39 0461 762223



IT / EN

Degustazione di vini alla Cantina Romanese



Visita in cantina e spiegazione delle diverse fasi della vinificazione. Momento conviviale con degustazione dei vini prodotti in azienda in abbinamento a prodotti gastronomici locali.

Wine tasting at Cantina Romanese

Guided wine tasting and explanation of the philosophy of the Romanese Winery, pioneers in the revival of wine-growing in Valsugana, sunset and views of the vineyard, and depending on availability, a visit to the winery.

Weinverkostung in der Kellerei Romanese

Geführte Verkostung ausgewählter Weine mit Einblicken in die Philosophie der Kellerei Romanese - Pioniere der Wiederbelebung des Weinbaus im Valsugana. Genieße den Sonnenuntergang und herrliche Ausblicke auf die Weinberge. Je nach Verfügbarkeit ist auch ein Besuch im Weinkeller möglich.



Ritrovo: Cantina Romanese (S.P. 11 per Vetriolo)
Meeting point: Cantina Romanese (S.P. 11 to Vetriolo)
Treffpunkt: Kellerei Romanese (S.P. 11 nach Vetriolo)



IT / EN / DE



Tariffe: 30€ 6 calici + tagliere | 25€ con Valsugana Guest Card | 20€ 4 calici + tagliere | 17€ con Valsugana Guest Card
Rates: 30€ 6 glasses + a platter | 25€ with Valsugana Guest Card | 20€ 4 glasses + a platter | 17€ with Valsugana Guest Card
Preise: 30€ 6 Gläser + Platten | 25€ mit Valsugana Guest Card | 20€ 4 Gläser + Platten | 17€ mit Valsugana Guest Card



Prenotazione: obbligatoria chiamando Giorgio +39 347 3817590 oppure info@spumantelagorai.it
Reservation: required by calling Giorgio at +39 347 3817590 or info@spumantelagorai.it
Reservierung: erforderlich per Telefon bei Giorgio unter +39 347 3817590 oder info@spumantelagorai.it



TUTTI I GIORNI
EVERY DAY / TÄGLICH



1/4-31/12



DALLE 18.00

Degustazione di vini alla Cantina Cenci



Visita al vigneto e degustazione di vini della Cantina Cenci.

Wine tasting at Cantina Cenci

Tour of the vineyard and wine tasting at Cantina Cenci

Weinverkostung in der Kellerei Cenci

Besichtigung des Weinbergs und Weinverkostung in der Cantina Cenci



Ritrovo: Cantina Cenci (Castelnuovo)
Meeting point: Cantina Cenci (Castelnuovo)
Treffpunkt: Kellerei Cenci (Castelnuovo)



IT / EN / DE



Tariffe: 25€ 3 calici + tagliere | 20€ 3 calici | -10% con Valsugana Guest Card
Rates: 25€ 3 glasses + a platter | 20€ 3 glasses | -10% with Valsugana Guest Card
Preise: 25€ 3 Gläser + Platten | 20€ 3 Gläser | -10% mit Valsugana Guest Card



Prenotazione: obbligatoria chiamando Silvia +39 338 7580333
Reservation: required by calling Silvia at +39 338 7580333
Reservierung: erforderlich per Telefon bei Silvia unter +39 338 7580333





Degustazione di formaggi e salumi

 Interessante degustazione di formaggi e salumi tipici Trentini

 SAB SAT / SAM	 25/4-24/10	 16.30-18.30
---	---	--

Cheese and Cold Cut Tasting

An enjoyable tasting of traditional Trentino cheeses and cured meats

Verkostung von Käse und Wurstwaren

Interessante Verkostung typischer Käsesorten und Wurstwaren aus dem Trentino

 **Ritrovo:** Il Ponte dei Saporì (Levico Terme)
Meeting point: Il Ponte dei Saporì (Levico Terme)
Treffpunkt: Il Ponte dei Saporì (Levico Terme)

 **Tariffe:** 12€ Adulti e bambini | 10€ con Valsugana Guest Card
Rates: 12€ adults and children | 10€ with Valsugana Guest Card
Preise: 12€ Erwachsene und kinder | 10€ mit Valsugana Guest Card
 **Prenotazione:** obbligatoria entro le ore 19 del giorno precedente chiamando il +39 347 9397232
Reservation: required by 7 pm the day before by calling at +39 347 9397232
Reservierung: erforderlich bis spätestens 19 Uhr am Vortag per Telefon unter +39 347 9397232

 IT / EN

Degustazione di grappe e liquori trentini

 Interessante degustazione di grappe, distillati e liquori trentini.

 GIO THU / DON	 23/04-29/10	 16:30-18:30
---	--	--

Grappa and liquor tasting

An interesting tasting of grappas, spirits, and liqueurs from Trentino

Trentiner Grappa-Verkostung

Interessante Verkostung von Grappa, Destillaten und Likören aus dem Trentino

 **Ritrovo:** Il Ponte dei Saporì (Levico Terme)
Meeting point: Il Ponte dei Saporì (Levico Terme)
Treffpunkt: Il Ponte dei Saporì (Levico Terme)

 **Tariffe:** 12€ Adulti | 10€ con Valsugana Guest Card
Rates: 12€ adults | 10€ with Valsugana Guest Card
Preise: 12€ Erwachsene | 10€ mit Valsugana Guest Card
 **Prenotazione:** obbligatoria entro le ore 12 chiamando il +39 347 9397232
Reservation: required by 12 pm by calling at +39 347 9397232
Reservierung: erforderlich bis 12 Uhr per Telefon unter +39 347 9397232

 IT / EN



Visita guidata allo stabilimento di piccoli frutti Sant'Orsola



Durante la visita guidata presso Il Villaggio dei Piccoli Frutti, dalla durata di circa un'ora, verrà mostrato come vengono lavorati e conservati i piccoli frutti Sant'Orsola, dal conferimento da parte dei produttori al confezionamento, dai controlli di qualità fino alla partenza verso i migliori supermercati e ortofrutta d'Italia.

Guided Tour of the Sant'Orsola Small Fruit Facility

During the guided tour at Il Villaggio dei Piccoli Frutti, which lasts about an hour, you'll see how Sant'Orsola berries are processed and preserved—from delivery by producers to packaging, from quality control to shipment to the best supermarkets and produce stores in Italy.

Führung durch die Beerenfabrik von Sant'Orsola

Während der etwa einstündigen Führung durch das „Il Villaggio dei Piccoli Frutti“ wird gezeigt, wie die Beeren von Sant'Orsola verarbeitet und gelagert werden – von der Anlieferung durch die Erzeuger über die Verpackung und die Qualitätskontrollen bis hin zum Versand an die besten Supermärkte und Obst- und Gemüseläden Italiens.

Ritrovo: Stabilimento produttivo Sant'Orsola (Cirè - Pergine Valsugana)
Meeting point: Sant'Orsola production plant (Cirè - Pergine Valsugana)
Treffpunkt: Sant'Orsola Produktionsstätte (Cirè - Pergine Valsugana)



IT / EN

Tariffe: 5€ Adulti e bambini (>6) | -10% con Valsugana Guest Card - **Gratuito** per bambini (<6)
Rates: 5€ adults and children (>6) | -10% with Valsugana Guest Card - **Free** for children (<6)
Preise: 5€ Erwachsene und Kinder (>6) | -10% mit Valsugana Guest Card - **Kostenlos** für Kinder (<6).
Prenotazione: obbligatoria Apt Valsugana entro le ore 18 del giorno precedente
Reservation: required through Apt Valsugana by 6 pm the day before
Reservierung: erforderlich bei der Tourismusagentur Valsugana bis spätestens 18 Uhr am Vortag

MAR TUE / DIE	9/6-8/9	10.00

Facciamo il pane con i cereali di montagna



Grazie ad un piccolo mulino ciascun partecipante macinerà i propri cereali ricavando della farina che verrà utilizzata per realizzare una piccola pagnotta, da decorare con semi e cuocere in un forno. Cosa verrà realizzato e si osserverà nel laboratorio: una piccola pagnotta calda da gustare o portare a casa. Durante il laboratorio si potranno osservare le fasi di macinazione dei cereali e si potranno mettere le mani in pasta. Attività adatta per bambini dai 6 ai 14 anni (se più piccoli, accompagnati da un genitore).

Let's Make Bread with Mountain Grains

Using a small mill, each participant will grind their own grains to make flour, which will be used to bake a small loaf of bread to be decorated with seeds and baked in an oven. What will be made and observed during the workshop: a small, warm loaf to enjoy or take home. During the workshop, you'll observe the stages of grain milling and get your hands dirty. Activity suitable for children aged 6-14; younger children must be accompanied by a parent.

Wir backen Brot aus Berggetreide

Mit Hilfe einer kleinen Mühle mahlt jeder Teilnehmer sein eigenes Getreide zu Mehl, aus dem ein kleiner Laib Brot gebacken wird, der mit Körnern verziert und im Ofen gebacken wird. Was wird hergestellt und im Workshop gezeigt: ein kleiner warmer Laib, den man vor Ort genießen oder mit nach Hause nehmen kann. Während des Workshops kann man die einzelnen Schritte des Getreidemahlens beobachten und selbst Hand anlegen. Aktivität geeignet für Kinder von 6 bis 14 Jahren (jüngere Kinder nur in Begleitung eines Elternteils)

Ritrovo: Serra del Parco Asburgico (Levico Terme)
Meeting point: Greenhouse of the Habsburg Park (Levico Terme)
Treffpunkt: Gewächshaus im Habsburger Park (Levico Terme)



IT

Tariffe: 10€ Bambini | 5€ con Valsugana Guest Card - **Gratuito** per accompagnatore bambini (<6)
Rates: 10€ children | 5€ with Valsugana Guest Card - **Free** for companion of children (<6)
Preise: 10€ Kinder | 5€ mit Valsugana Guest Card - **Kostenlos** für Begleitperson (<6).
Prenotazione: obbligatoria Apt Valsugana entro le ore 18 del giorno precedente
Reservation: required through Apt Valsugana by 6 pm the day before
Reservierung: erforderlich bei der Tourismusagentur Valsugana bis spätestens 18 Uhr am Vortag

VEN FRI / FRE	26/6-4/9	14.30



Ritmi del Lagorai

ESPERIENZE A PASSO BROCON

ESTATE 2026

➔ dal 13 giugno al 13 settembre
MERCOLEDÌ — “RICONNETTERSI”

TRA GLI ALBERI NASCE L'ASCOLTO

Un viaggio nel silenzio del bosco per ritrovare presenza, connessione e benessere. Un'attività sensoriale pensata per chi desidera rallentare, respirare profondamente e riscoprire il valore dell'ascolto – di sé, degli altri e della natura. Immersi nel bosco, i partecipanti saranno guidati in un percorso fatto di momenti di quiete, esercizi di consapevolezza e semplici pratiche sensoriali. Il ritmo lento e naturale dell'ambiente favorisce il rilascio dello stress, migliora la concentrazione e stimola una connessione autentica con ciò che ci circonda.



2,5 ore



ore 9.30 presso Chalet Heidi
Loc. Marande Passo Brocon

Costo attività: euro 10,00 - € 7,00 con Valsugana Guest Card.
Prenotazioni: entro le ore 17.30 del giorno precedente su www.visitvalsugana.it o nei nostri uffici APT.



➔ dal 25 giugno al 13 settembre
GIOVEDÌ — “GUSTARE”

ERBE DEL LAGORAI - DALLA TERRA AL PIATTO

Un'esperienza guidata all'Orto Botanico per scoprire e riconoscere le erbe aromatiche del territorio, conoscerne proprietà e utilizzi e partecipare a un semplice laboratorio pratico con preparazione e degustazione finale. Ogni partecipante riceverà un piccolo sacchetto di erbe aromatiche come ricordo dell'esperienza.



2 ore



ore 15.00 presso Chalet Heidi
Loc. Marande Passo Brocon

Costo attività: euro 17,00 - € 10,00 con Valsugana Guest Card.
Prenotazioni: entro le ore 17.30 del giorno precedente su www.visitvalsugana.it o nei nostri uffici APT.



➔ dal 3 Luglio al 28 agosto
VENERDÌ — “ESPLORARE”

E-BIKE EXPERIENCE LAGORAI (SOFT ADVENTURE)

Tour guidato sui percorsi per e-bike della Tesino Bike, con soste panoramiche e racconto del territorio del Tesino e del Passo Brocon



3 ore



ore 9.45 presso Chalet Heidi
Loc. Marande Passo Brocon

Costo attività: euro 17,00 - € 10,00 con Valsugana Guest Card e fino ai 14 anni (attività dai 10 anni in su).
Prenotazioni: entro le ore 16.00 del giorno precedente su www.visitvalsugana.it o nei nostri uffici APT. Utilizzo bici propria. Sarà possibile noleggiare le biciclette anche allo Chalet Heidi entro il giorno precedente l'attività.



➔ **dal 13 giugno al 13 settembre**
DOMENICA — "SCOPRIRE"

TREKKING GUIDATO "LE STORIE DEL LAGORAI"

Outdoor + natura

Escursione con guida su uno dei percorsi trekking del Tesino: racconto di natura, storia e identità del territorio, in stile narrativo semplice.



3 ore



ore 9.30 presso Chalet Heidi
Loc. Marande Passo Brocon

Costo attività: euro 12,00 - € 8,00 con Valsugana Guest Card (attività dai 10 anni in su).

Prenotazioni: entro le ore 17.30 del giorno precedente su www.visitvalsugana.it o nei nostri uffici APT.



➔ **dal 12 luglio al 30 agosto**
DOMENICA — "RIGENERARSI"

HATHA YOGA AL LAGORAI - RESPIRO E SILENZIO

Benessere e natura

Sessione di Hatha Yoga all'aperto, su prato o area naturale nei pressi dello Chalet Heidi, in orario mattutino. La pratica è lenta, accessibile a tutti, con focus su respirazione, allungamento e rilassamento profondo. Chiusura con breve momento di rilassamento guidato.



60-75 min



ore 10.30 presso Chalet Heidi
Loc. Marande Passo Brocon

Costo attività: euro 8,00 - € 5,00 con Valsugana Guest Card (attività dai 10 anni in su).

Prenotazioni: entro le ore 17.30 del giorno precedente su www.visitvalsugana.it o nei nostri uffici APT.

Nota operativa: portare proprio tappetino da terra.



OASI WWF DI VALTRIGONA · ESTATE 2026

Oasi in cammino

*Visite guidate per scoprire i prati, i boschi e gli animali
d'alta quota dell'Oasi, in compagnia di chi la custodisce.*

LE DATE · RITROVO ORE 9:00

MERCOLEDÌ

1
luglio

MERCOLEDÌ

8
luglio

MERCOLEDÌ

5
agosto

MERCOLEDÌ

19
agosto

CONDUCE LA VISITA

Aaron Iemma

Presidente WWF Trentino · Alto Adige ·
Südtirol, guida GAE e corresponsabile dell'Oasi

CONDUCE LA VISITA

Stefania Dal Pra

Naturalista e guida ambientale escursionistica
(GAE)

MERENDA-DEGUSTAZIONE

Stefano Mayr

Custode dell'Oasi e interprete gastronomico,
con i sapori naturali del territorio

RITROVO

Ore **9:00** a **Malga Valtrighetta**
Telve (TN)

Come arrivare

da Telve, SP del Passo Manghen,
circa 15 km.

QUOTA

12 € a persona

minimo 5 persone
sconto 10% con Valsugana Guest Card

PRENOTAZIONE

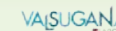
Obbligatoria, **entro il giorno prima.**

WhatsApp 340 137 4573
valtrigona@wwf.it

Informazioni

WhatsApp 340 137 4573
valtrigona@wwf.it

♥ Il ricavato delle visite sarà **interamente devoluto al sostegno dell'Oasi**





Vivi TESINO

ATTIVITÀ PER TUTTI I GIORNI IN TESINO
ESTATE 2026

TRENTINO



ONDA Selvaggia
Centro Sport Fluviali

WILD RAFT

Emozione pura sul fiume Brenta

Vivi 10 km di emozioni sul fiume Brenta tra rapide, tuffi, acque cristalline e panorami mozzafiato. Esplora il Lago della Grotta dell'Elefante Bianco, tuffati nella Pozza Smeraldo e nuota nella leggendaria Rapida delle 1.000 Onde. Un'avventura al 100%!

Experience 10 km of adrenaline on the Brenta River through exciting rapids, dives, crystal-clear waters and breathtaking scenery. Explore the White Elephant Cave Lake, dive into the Emerald Pool and swim in the legendary 1,000 Waves Rapid. An adventure at 100%!



PERIODO

1 APRILE 2026
-
10 OTTOBRE 2026



ORARI

LUNEDÌ - VENERDÌ
10.00 • 13.00 • 15.30
SABATO - DOMENICA
9.00 • 12.00 • 15.00



LINGUE

ITALIANO
INGLESE
FRANCESE



DAI 6
ANNI IN SU!

Il percorso è adatto anche ai ragazzi a partire dai 6 anni. La discesa viene confermata con un minimo di 6 partecipanti.



ENGLISH INFO

10 km rafting on the Brenta River! Rapids, dives, emerald waters and the famous 1,000 Waves Rapid. Suitable for kids from 6 years old. Minimum 6 participants.

INFORMAZIONI
E PRENOTAZIONI



+39 347 3767729
+39 0424 99581



www.ondaselvaggia.com



PRENOTA
QUI!



PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA ENTRO: LE ORE 14.00 DEL GIORNO ANTECEDENTE LA DATA SCELTA.



10 KM
DI ADRENALINA
SUL BRENTA!

PREZZI



TARIFFA INTERA

€ 50,00 adulti

€ 42,00 ragazzi fino a 14 anni



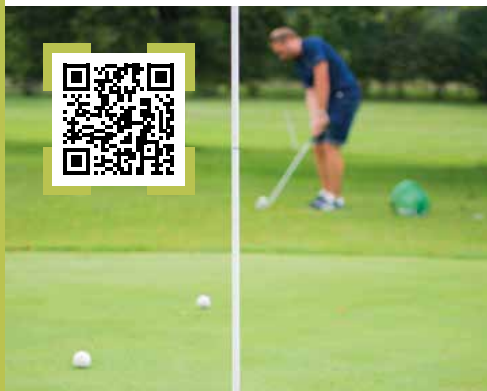
CON VALSUGANA GUEST CARD

€ 48,00 adulti

€ 40,00 ragazzi fino a 14 anni

Golf - Roncegno GolfClub

- Lunedì, mercoledì e venerdì sconto 50% sul green fee
- Martedì e giovedì dopo le ore 16.00 sconto 50% sul fee per percorso di footgolf
- Breve lezione gratuita di golf (15 minuti).
Su prenotazione
Walter +39 393 2808681



- Mondays, Wednesdays and Fridays 50% discount on green fees
- Tuesdays and Thursdays after 4.00 p.m. 50% discount on footgolf course fee
- Short free golf lesson (15 minutes).
On reservation
Walter +39 393 2808681

Via Ferme - Roncegno Terme
+39 345 212 6876
info@golfclubroncegno.it

Tennis - Circolo Tennis Borgo

- Prezzo scontato sui campi da padel e tennis (coperti e non) presso le sedi di Borgo Valsugana e Roncegno Terme.
- 50% di sconto sulla prime due prenotazioni!



- Discounted rates on padel and tennis courts (both indoor and outdoor) at the Borgo Valsugana and Roncegno Terme locations.
- 50% off your first two bookings!

Via Mercato - Borgo Valsugana
+ 39 0461 753711
borgocircolotennis@gmail.com

Padel - Padel San Cristoforo

Due nuovissimi campi da padel sulle rive del Lago di Caldonazzo.

- Situati presso il Lido di San Cristoforo, immersi in un paesaggio unico.
- Perfetti per tutta la famiglia e per gruppi di amici.
- Accesso alla storica spiaggia di sabbia del Lido San Cristoforo.
- Prenotazione dei campi online disponibile.



Two brand-new padel courts on the shores of Lake Caldonazzo.

- Located at San Cristoforo Lido, surrounded by stunning natural scenery.
- Ideal for families and groups of friends.
- Enjoy access to the historic sandy beach of San Cristoforo Lido.
- Court reservations available.

Viale del Lido - San Cristoforo
+39 327 2908686 | +39 3351251246
lidopenvillage@gmail.com

Padel - Villa Amicizia Sporting Club

- Posti a sedere all'aperto
- Consumazione sul posto
- Corsi in presenza
- Prenotazione online



- Outdoor seating
- Dine-in
- In-person classes
- Online booking

Strada dell'Olmo - Santa Giuliana
+ 39 320 151 8461

PATRICK GASPERINI

MOUNTAIN GUIDE

Cell. +39 351 9230411
gasperinipatrick@gmail.com

Seguimi su



www.albatros.tn.it



Il nostri Accompagnatori di Media Montagna sono a vostra disposizione per farvi scoprire il territorio della Valsugana, del Tesino e del Lagorai. Per farvi conoscere la natura, la storia e la cultura locale. Uno staff di professionisti per visite guidate, escursioni, trekking, animazione, eventi.



MASSAGGIO

Il colore verde oliva è un colore che mi rasserenano e mi invita a prendere del tempo per me. Per questo il petalo di questo colore racchiude tutta la parte dei massaggi, quelli fusi quelli dell'anima.



YOGA

Il rosa è sempre stato per me simbolo di femminilità, donna, mamma ed è per questo il colore che dedico a noi donne. Qui si racchiude la yoga per tutte le donne che vogliono stare bene.



BALANCE

massaggio yoga olistico



OLISTICO

Il viola mi fa pensare subito all'introspezione, a quel momento di trasformazione e che avviene dentro ognuno di noi, alla forza con cui ogni singola donna affronta tutti i cambiamenti della vita.

*il tuo benessere
il mio sogno*

Per appuntamenti
info@infinitybalance.it | 349 53 35 562

Un percorso per conoscerti, un percorso per conoscerci. Attività, servizi e coccole spirituali per farti ritrovare forza e serenità. Questo è Balance. Un insieme di pratiche diverse frutto dell'impegno e del lavoro svolto per realizzare un sogno: quello di stare bene e di far star bene. Insieme.



LAGORAI AVVENTURA

dal 2010 per le vostre emozioni in Trentino



TREKKING



CANYONING



FERRATE



AVVENTURE
PER TUTTI
GUIDE ESPERTE
SICUREZZA E DIVERTIMENTO



Contattaci
Telefono +39 347 2845680



www.lagoraiavventura.it



CANTINA ROMANESE

"THE FIRST UNDERWATER TRENTODOC WINERY"

— since 2013 —

www.cantinaromanese.it



LEVICO TERME
IL PRIMO SPUMANTE
DELLE DOLOMITI
AFFINATO SOTT'ACQUA

DEGUSTAZIONI IN CANTINA
OGNI GIORNO DALLE 18.00

Strada Provinciale per Vetriolo, 52
38056 Levico Terme TN, Italy
info@spumantelagorai.it
Giorgio +39 3473875890
Andrea +39 3284615147



VINI DI MONTAGNA
DAL TRENTINO



TERRE DEL
LAGORAI

La Nostra Cantina
Via al Castello
38059 Castel Ivano TN
info@terredellagorai.it
www.terredellagorai.it



CENCI TRENTINO: ARTIGIANI DEL METODO CLASSICO

WINE IS LIFE

la vigna e il Metodo Classico,
una scelta di Vita

Il wine shop è aperto il sabato dalle 9:00 alle 12:00
The shop is open every saturday from 9 to 12 am.



Degustare un calice nella mia cantina
diventa un modo per raccontare il **Colle di
Tenna** e trasmettere il carattere autentico
di un territorio prezioso, ricco di identità e
sfumature che si rivelano con il tempo.

Michele Sartori

www.cantinamichelesartori.com

Azienda Agricola Michele Sartori
Via Serafini, 37 – 38050 Tenna
michele.sartori.ms@gmail.com
Tel. 347 2333750



FAQ – Valsugana Guest Card

Cos'è la Valsugana Guest Card?

La Valsugana Guest Card è la card gratuita dedicata agli ospiti che soggiornano nelle strutture ricettive PARTNER di APT Valsugana. Ti permette di vivere il territorio con numerosi vantaggi, tra cui ingressi gratuiti, sconti e agevolazioni su musei, castelli, attività, esperienze e servizi.

Come posso ottenere la Valsugana Guest Card?

La card viene rilasciata gratuitamente dalla struttura ricettiva aderente al momento della prenotazione oppure al check-in. È disponibile in formato digitale e, in alcune strutture, anche in formato cartaceo.

Quanto costa?

La Valsugana Guest Card è completamente gratuita per gli ospiti delle strutture convenzionate.

Quanto dura la validità della card?

La card è valida per tutta la durata del soggiorno, dalla data di arrivo fino alla data di partenza indicate dalla struttura ricettiva.

Chi può utilizzare la card?

Ogni ospite riceve una card personale e non cedibile. La card può essere utilizzata esclusivamente dal titolare.

Come si utilizza?

È sufficiente presentare la card, in formato digitale o cartaceo, presso le strutture e gli operatori aderenti prima di usufruire del servizio o dell'ingresso.

Quali vantaggi offre?

La Valsugana Guest Card consente di accedere a numerosi benefici, tra cui:

- ingressi gratuiti o scontati in musei, castelli e attrazioni;
- sconti su esperienze outdoor e attività guidate;
- agevolazioni per terme e centri benessere;
- riduzioni per noleggio biciclette e servizi turistici;
- offerte dedicate presso partner convenzionati;
- tariffe agevolate su alcune esperienze del programma Esperienza Valsugana.

L'elenco completo dei vantaggi è sempre consultabile sul sito ufficiale www.visitvalsugana.it

Devo prenotare le attività?

Per alcune attività ed esperienze la prenotazione è obbligatoria. Ti consigliamo di verificare sempre le modalità indicate nella scheda dell'attività.

Posso utilizzare la card più volte?

Dipende dal beneficio. Alcuni vantaggi sono utilizzabili una sola volta durante il soggiorno, mentre altri possono essere utilizzati più volte. Le condizioni sono indicate nella descrizione di ciascun servizio.

La card include i trasporti pubblici?

La Valsugana Guest Card comprende i trasporti pubblici urbani ed extraurbani in Provincia di Trento.

È possibile utilizzare la card anche il giorno dell'arrivo e della partenza?

Sì, la card è normalmente valida per tutto il periodo di soggiorno indicato dalla struttura ricettiva, compresi il giorno di arrivo e quello di partenza.

Cosa succede se cambio o annullo la prenotazione?

In caso di modifica o cancellazione del soggiorno, la validità della card viene aggiornata o annullata dalla struttura ricettiva.

Ho smarrito la card: cosa devo fare?

Se utilizzi la versione digitale, puoi recuperarla facilmente tramite il link ricevuto. Se disponi della versione cartacea, rivolgiti alla struttura ricettiva per verificare la possibilità di ottenerne una nuova.

A chi posso rivolgermi per avere assistenza?

Per qualsiasi informazione puoi contattare gli Uffici Informazioni Turistiche di APT Valsugana oppure chiedere direttamente alla struttura ricettiva presso cui soggiorni.



What is the Valsugana Guest Card?

The Valsugana Guest Card is a free card available to guests staying at accommodation partners of APT Valsugana. It allows you to enjoy the area with a wide range of benefits, including free or discounted admission to museums, castles and attractions, as well as discounts on activities, experiences and tourist services.

How can I get the Valsugana Guest Card?

The card is provided free of charge by participating accommodation providers, either at the time of booking or upon check-in. It is available in digital format and, in some accommodation facilities, also as a printed card.

How much does it cost?

The Valsugana Guest Card is completely free for guests staying at participating accommodation facilities.

How long is the card valid?

The card is valid for the entire duration of your stay, from the arrival date to the departure date registered by your accommodation provider.

Who can use the card?

Each guest receives a personal, non-transferable card. The card may only be used by the registered holder.

How do I use the card?

Simply present your digital or printed card at participating attractions, facilities or service providers before accessing the service or attraction.

What benefits does the card offer?

The Valsugana Guest Card gives you access to a wide range of benefits, including:

- Free or discounted admission to museums, castles and attractions;
- Discounts on outdoor experiences and guided activities;
- Special rates at thermal spas and wellness centres;
- Discounts on bike rental and other tourist services;
- Exclusive offers from participating partners;
- Discounted rates on selected activities included in the Esperienza Valsugana programme.

The complete and updated list of benefits is available on the official website: www.visitvalsugana.it.

Do I need to book activities in advance?

For some activities and experiences, advance booking is mandatory. We recommend checking the booking requirements on the relevant activity page.

Can I use the card more than once?

It depends on the specific benefit. Some offers can be used only once during your stay, while others may be used multiple times. Please refer to the individual benefit description for details.

Does the card include public transport?

Yes. The Valsugana Guest Card includes free travel on urban and regional public transport throughout the Province of Trento.

Can I use the card on my arrival and departure days?

Yes. The card is generally valid for the entire duration of your stay, including both your arrival and departure days.

What happens if I change or cancel my booking?

If your booking is changed or cancelled, the validity of your card will be updated or cancelled accordingly by your accommodation provider.

I have lost my card. What should I do?

If you are using the digital version, you can easily retrieve it using the link you received. If you have a printed card, please contact your accommodation provider to check whether a replacement can be issued.

Who can I contact if I need assistance?

For further information or assistance, please contact one of the APT Valsugana Tourist Information Offices or ask your accommodation provider directly.





CONOSCI IL NOSTRO TERRITORIO



follow us!



VALSUGANA Lagorai
AZIENDA PER IL TURISMO
TOURIST BOARD
T. +39 0461 727700
info@visitvalsugana.it

#livelovevalsugana

www.visitvalsugana.it